

POZNÁMKA

Při citacích z děl Gabriely Preissové, z jejích dopisů (až na nepatrné výjimky tiskem nevydaných), event. při citacích prací jiných autorů transkribuji slova cizí nebo od původu cizí podle dnešní pravopisné normy (například: *novellistika* píše *novelistika*, *routina* přepisuji *rutina*). Jelikož celá moje práce je psána pravopisem podle Pravidel z r. 1958 a užívá tzv. progresivních tvarů, přepisuji takto také slova v citátech (idealizujícím, poezie, *např.* místo *na př.*, *nadmíru* místo *nad míru* apod.).

Citace ze slovenštiny přepisuji podle Pravidel slovenského pravopisu SAV z r. 1957.

Pokud někde v dopisech chyběla nezbytná interpunkce, doplnil jsem ji. Jinak všechny jazykové zvláštnosti slohu Gabriely Preissové nebo jiných citovaných autorů zachovávám.

A. Z.